

امام صادق علیه السلام هرگاه قرآن را به دست می گرفت، قبل از گشودن و تلاوت آن، چنین دعا می کرد:

أَللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّ هَذَا كِتَابُكَ الْمُنَزَّلُ مِنْ عِنْدِكَ عَلَى رَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَكَلَامُكَ النَّاطِقُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكَ، جَعَلْتَهُ هَادِيًا مِنْكَ إِلَى خَلْقِكَ وَحَبْلًا مُتَّصِلًا فِيمَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ عِبَادِكَ. أَللَّهُمَّ إِنِّي نَشَرْتُ عَهْدَكَ وَكِتَابَكَ، اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ عِبَادَةً، وَقِرَاتِي فِيهِ فِكْرًا، وَفِكْرِي فِيهِ اعْتِبَارًا، وَأَجْعَلْنِي مِمَّنْ اتَّعَظَ بِبَيَانِ مَوَاعِظِكَ فِيهِ وَأَجْتَنَّبَ مَعَاصِيكَ، وَلَا تَطْبَعُ عِنْدَ قِرَاتِي عَلَى سَمْعِي، وَلَا تَجْعَلْ عَلَيَّ بَصْرِي غِشَاوَةً، وَلَا تَجْعَلْ قِرَاتِي قِرَاءَةً لَا تَدَّبَّرَ فِيهَا، بَلْ اجْعَلْنِي أَتَدَّبَّرُ آيَاتِهِ وَأَحْكَامَهُ، أَخَذًا بِشَرَائِعِ دِينِكَ، وَلَا تَجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ غَفْلَةً وَلَا قِرَاتِي هَذَرًا، إِنَّكَ أَنْتَ الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ.

(بحارالانوار، علامه مجلسی، ج ۹۲، ص ۲۰۷)

قرآن #حج-آیه ۱	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۱ : - أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ
فارسی =	پناه می برم به خدا از شیطان رانده شده - به نام خداوند بخشنده و مهربان هان ای مردم از پروردگارتان پروا کنید، که زلزله قیامت چیزی سهمگین است.
ترکی =	آللاها پناه آپاری رام شیطان رجیم نن - آلاهاین رحمان و رحیم آدی نان - آی مردم ! ربّ توز دان تقوا ائلیون ، دوزدندی کی قیامت ئین زلزله سی بیر عظمت لی شیء دی!
توضیح =	تقوا ؛ یعنی الله ئین عذاب ئین نان ، و مجازات لارین نان قورخون ، الله ئین حلال و حرام ئین مراعات ائلین ، اعمال و رفتار توز دان یثعلیک ألون کی الله ئین رضایت ئین نن چیخ میا سوز ! ...

قرآن #حج-آیه ۲	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۲ : يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَارَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ
فارسی =	روزی که آن را می بینید (آنچنان وحشت سر تا پای همه را فرا می گیرد که) مادران شیرده، کودکان شیرخوارشان را فراموش می کنند، و هر بارداری جنین خود را بر زمین می نهد و مردم را مست می بینی، در حالی که مست نیستند، ولی عذاب خدا شدید است!

ترکی =	اُگئون کی گئورئه جاق سوز ، هر سئوت آمیش دیرن ، سئوت آمنین بوشلیا جاق، و هر حملی ( و اوشاقی ) اولان ، حمل ئین ( و بار ئین سالاجاق و یئرہ ) قویاجاق ، و مردم ئی سکارا ( و مست و بی حال ) گئوره جاق سان ، بو حالی نان کی مست دئیل لر ولاکن الله ئین ( قیامت گئونی نین ) عذابی شدید دی!
--------	---

قرآن #حج-آیه ۳	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۳ : وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ
فارسی =	گروهی از مردم بدون هیچ علم و دانشی به مجادله درباره خدا برمی خیزند و از هر شیطان سرکشی پیروی می کنند.
ترکی =	و مردم نان بیر عدّه الله باره سینده علمی سئیز دن مجادله ائلیل لر و هر شیطان مرید دن تبعیت ائلیل لر.

قرآن #حج-آیه ۴	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۴ : كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَإِنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ
فارسی =	(در لوح تقدیر) بر آن شیطان چنین فرض و لازم شده که هر کس او را دوست و پیشوای خود سازد وی او را گمراه کند و به عذاب سوزان دوزخش رهبر شود.
ترکی =	انیچون ( شیطان ئا بوجور ) یازیلیب دی : دوزدندی هر کیم انی یولداش توت سا ( و ایستته سه ) اُندا دوزدندی کی اُ ( شیطان ) انی ضلالت ته چئکه جاق و انی ( جهنم ئین چئتین و ) یاندران عذاب ئا هدایت ائلیه جاق.

قرآن #حج-آیه ۵	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۵ : يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عِلْقَةٍ ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقَرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنكُمْ مَّن يَتَّقِي وَيَتَوَقَّىٰ وَمِنكُمْ مَّن يَرُدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ
فارسی =	ای مردم اگر در رستاخیز شک دارید (به این نکته توجه کنید که) ما شما را از خاک آفریدیم، سپس از نطفه، و بعد از خون بسته شده، سپس از مضغه (چیزی شبیه گوشت جویده) که بعضی دارای شکل و خلقت است و بعضی بدون شکل، هدف این است که ما برای شما روشن سازیم (که بر هر چیز قادریم)

<p>و جنینهایی را که بخواهیم تا مدت معینی در رحم مادران قرار می‌دهیم (و آنچه را بخواهیم ساقط می‌کنیم) بعد شما را به صورت طفل بیرون می‌فرستیم، سپس هدف این است که به حد رشد و بلوغ برسید، در این میان بعضی از شما می‌میرند و بعضی آن قدر عمر می‌کنند که به بدترین مرحله زندگی و پیری می‌رسند آنچنان که چیزی از علوم خود را به خاطر نخواهند داشت (از سوی دیگر) زمین را (در فصل زمستان) خشک و مرده می‌بینی، اما هنگامی که باران را بر آن فرو می‌فرستیم به حرکت در می‌آید و نمو می‌کند، و انواع گیاهان زیبا را می‌رویاند.</p>	
<p>ترکی =</p> <p>آی مردم! اَیْمُ سوز بعث ( و قیامت گئونی نین دعیریل مئک ئین ) دا شک وار ئوز دی ، اُندا (بیلون ) دوزدندی کی بیز سوزی تورباخ دان خلق ائله دیق ، اُنَّان سئورا نطفه دَن ، اُنَّان سئورا علقه دَن (بیر باغلی قان نان) ، اُنَّان سئورا بیر تیکه عت دَن کی شکلی اولان و شکلی اَلَمیان دی؛ بونا گئوره کی سوزا تبین ( و آیدین ) ائلیاق ، و ( آنا لارین ) رَحِم لَرین دَه قرار وئر ریق اُنی کی ایستته ساق بیر یازیلی اجل ( و مهلت نا ) جاق. اُنَّان سئورا سوزی طفل شکل ئین دَه چیخاردی ریق. اُنَّان سئورا تا حد رُشد ئوزا یئتیشه سوز و سوز لار دان بیر عدّه عئولیل لر ( و متوقی اُلول لار ) و بیر عدّه دَه تا عمر ئین آخری نا جاق یئتیشیل لر. بو حالی نان کی حتّی هر علمی کی وار لاری دی هئچ شئی اُنَّان بیلیمه لر ( و یاد لارینان چیخار دا لار- بلی بوجورسینا ) یئری دَه عئولی ( و قورئی ) گئوریر سن؛ اُندا اُوخ کی بیز اُنا ( یاغیش ) سئوئین نازل ائلیئریق ، دعئیری لیر ، رُشد ائلی ئیر ، و هر هامی عوت لار دان زوج ئین نان بهجت ئی نَن چیخاردیر.</p>	

<p>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۶ :</p> <p>ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاِنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتٰى وَاِنَّهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ</p>	<p>قرآن #حج-آیه ۶</p>
<p>این (آثار قدرت) دلیل است که خدا حق است و هم او البته مردگان را زنده خواهد کرد و او محققاً بر هر چیز تواناست.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>بولار بونا گئوره دی کی « الله » حق ئی دی و دوزدندی کی اُ عئولی لری دعیریل دیر و دوزدندی کی اُ ( الله ) هر هامی شئی یئه قادر دی.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۷ :</p> <p>وَاِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا وَاَنَّ اللّٰهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُوْرِ</p>	<p>قرآن #حج-آیه ۷</p>
<p>و اینکه رستاخیز شکی در آن نیست و خداوند تمام کسانی را که در قبرها آرمیده اند زنده می‌کند.</p>	<p>فارسی =</p>

ترکی =	و دوزدی کی (قیامت) ساعت ئی کی اُندا هئچ شکی یئوخدی ، حتمی دَن گنله جاق ؛ و دوزدی کی « الله » هر کیم کی قبر لر ده دی مبعوث ائلیه جاق ( و دعئریده جاق ).
--------	--

قرآن #حج-آیه ۸	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۸ : وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ
فارسی =	و گروهی از مردم درباره خدا بدون هیچ دانش و بدون هیچ هدایت و کتاب روشنی به مجادله برمی خیزند.
ترکی =	و مردوم نان بیر عدّه « الله » بارسینده مجادله ائلیل لر ، علم ئی سیز و نئه هدایت ئی آلا و نئه بلئی ( و آیین ) کتاب ئین عئوزی نن .

قرآن #حج-آیه ۹	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۹ : ثَانِي عَطْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ
فارسی =	آنها با تکبر و بی اعتنائی (نسبت به سخنان الهی) می خواهند مردم را از راه خدا گمراه سازند، برای آنها در دنیا رسوائی است، و در قیامت عذاب سوزنده به آنها می چشانیم.
ترکی =	ألار بیر تکبر ئی نان ایستئیر لر مردم نو آلاهلین یولین نان ائیتیره لر ، ألالیچون دنیا دا خزی ( و رسوای چیلیق ) وارلاری دی و ألالا قیامت گئونین ده عئوت عذاب ئین چئشید دیر ریق.

قرآن #حج-آیه ۱۰	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۱۰ : ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْت يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ
فارسی =	این [کیفر] به سزای چیزهایی است که دست های تو پیش فرستاده است و [گرنه] خدا به بندگان خود بیدادگر نیست
ترکی =	بو ( عذاب ) انا گئوره دی کی ئوز آل لرئو نان قاباخ دان یولئیب سان ( و ئوز ئون باعث ألوب سان ) و دوزدندی کی « الله » بنده لرئینه اصلاً بیر ذره ظلم ائلیئن دئیل .
توضیح =	الله عادل دی - نعوذ بالله - ظالم دئیل!

قرآن #حج-آیه ۱۱	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۱۱ :
--------------------	---------------------------------------

<p>وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ</p>	
<p>فارسی =          بعضی از مردم خدا را تنها با زبان می پرستند (و ایمان قلبیشان بسیار ضعیف است) همین که دنیا به آنها رو کند و نفع و خیری به آنان رسد حالت اطمینان پیدا می کنند اما اگر مصیبتی به عنوان امتحان به آنها برسد دگرگون می شوند و به کفر رو می آورند! و به این ترتیب هم دنیا را از دست داده اند و هم آخرت را و این خسران و زیان آشکاری است!</p>	
<p>ترکی =          و بیر عده مردم نان آلاهی سئوزئی نن ( و فقط دئیل ده ) عبادت اتلیل لر ، اُندا ایتم اُنا خیر ( و یاخچی لیق ) یئتیش سئه اُنا اطمینان ائلئر ، و ایتم اُنا بیر فتنه ( و بلا و چئتین لیق ) اصابت ائله سئه ، عئوزین دالی چئویرر ( و کافر اُلا؛ بولار ) دنیا و آخرت ده خُسران ( و ضرر گئورن دی لر و ) بو اُهمن آییدين خُسران ( و ضرر ) دی.</p>	

<p>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۱۲ :          يَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَّا يَضُرُّهُ وَمَا لَّا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ</p>	<p>قرآن #حج-آیه ۱۲</p>
<p>فارسی =          (این کافر نگون بخت) خدا را رها کرده و چیزی را می خواند (و می پرستد) که هیچ نفع و ضرری به حال او ندارد، و این حقا همان گمراهی دور (از هر سعادت) است.</p>	
<p>ترکی =          الله دان سوؤ آیی چاغیرئیر کی اُنا هیچ ضرری یئوخدی و اُنا هیچ نفعی ده یوخدی ، بودی اُهمن اوزاغ لی ضلالت دی.</p>	

<p>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۱۳ :          يَدْعُو لِمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَبِئْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ الْعَشِيرُ</p>	<p>قرآن #حج-آیه ۱۳</p>
<p>فارسی =          بلکه کسی را می پرستند که قطعاً زیانش از سودش نزدیک تر است، بد سرپرست و یاوری و بد معاشر و همدمی است!</p>	
<p>ترکی =          اُبیر کسی چاغیرئیر ( و عبادت ائلئیر ) کی اُنین ضرری نفع ئین نن یاخئین دی، نئه پیس مولی و نئه پیس معاشر دی.</p>	

<p>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۱۴ :          إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ</p>	<p>قرآن #حج-آیه ۱۴</p>
---	----------------------------

فارسی = خداوند کسانی را که ایمان آورده اند و عمل صالح انجام داده اند در باغهایی از بهشت وارد می کند که نهرها زیر درختانش جاری است (آری) خدا هر چه را اراده کند انجام می دهد.	
ترکی = دوزدندی کی الله اُ کس لرئی کی ایمان گتتیریب لرو صالح لی ایش لری گتغوریب لر بهشت ئین باغ لارینا داخل ائلئر کی نهئرئی لرئی ( آغاج لاری نین ) آت لارین نان جاری دی ، دوزدندی کی « الله » هر نئی ایسته سه گتغورئر.	

قرآن #حج- آیه ۱۵	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۱۵ :</u> مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِيظُ
فارسی = هر کس گمان می کند که خدا پیامبرش را در دنیا و آخرت یاری نخواهد کرد (و از این نظر عصبانی است هر کاری از دستش ساخته است بکند) ریسمانی به سقف خانه خود بیاویزد و خود را از آن آویزان نماید و نفس خود را قطع کند! (و تا لب پرتگاه مرگ پیش رود) ببیند آیا این کار خشم او را فرو می نشاند؟!	
ترکی = و هر کیم گمان ائلئیر کی الله انی دنیا دا و آخرت ده نصرت وئرمیئه جاق ، اُندا بیر ریسمان نان توزین گئوی دن آسلیئیا اُنآن سئورا حتمی دن قطع ائلیه ، اُندا گئوره بنعیه اُ کیدی اُنین غیظ ئین بئین نَن آپارار.	

قرآن #حج- آیه ۱۶	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۱۶ :</u> وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِيَ مَنْ يُرِيدُ
فارسی = و ما همچنین (مانند سایر کتب آسمانی) این قرآن بزرگ را به صورت آیاتی روشن فرستادیم، و خدا (به این آیات) هر که را بخواهد هدایت می کند.	
ترکی = و بورجور سینا بیز انی ( قرآن نی ) آیدین آیه لر ده نازل ائله دیق و دوزدندی کی الله هر کیمی ایسته سه ( و لایق اُلسا بو آیه لره ساری ) هدایت ائلئر .	

قرآن #حج- آیه ۱۷	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۱۷ :</u> إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
---------------------	--

فارسی =	کسانی که ایمان آورده اند و یهود و صابئان و نصاری و مجوس و مشرکان، خداوند در میان آنها روز قیامت داوری می کند و حق را از باطل جدا می سازد، خداوند بر هر چیز گواه است (و از همه چیز آگاه).
ترکی =	دوزدندی اُ کس لر کی ایمان گتتیریب لر و اُ کس لر کی یهودی دی لر و صابئی و نصاری و مجوس و اُ کس لر کی الله تا شریک قائل دی لر ؛ دوزدندی کی « الله » اُ لارین آراسیندا قیامت گتوین ده ( حق ئی نن ) آیری سالا جاق ( و قضاوت ائلیه جئک ) دوزدندی کی الله هر شئی ته شاهد دی.

قرآن #حج-آیه ۱۸	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۱۸ : أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ
فارسی =	آیا ندیدی که سجده می کنند برای خدا تمام کسانی که در آسمانها و زمین هستند و همچنین خورشید و ماه و ستارگان و کوهها و درختان و جنبندگان، و بسیاری از مردم، اما بسیاری ابا دارند و فرمان عذاب در باره آنها حتمی است، و هر کسی را خدا خوار کند کسی او را گرامی نخواهد داشت، خداوند هر کار را بخواهد (و صلاح بداند) انجام می دهد.
ترکی =	بعییه گتورمه دوزدندی کی الله تا هر کیمی کی گتوی لرده و هر کیم یترده واردی و گتون و آیی و اولدوز لار و داغ لار و آغاج لار و دواب ( هر دولانا ) و مردم نان چوختی سجده ائلیل لر ؛ و چوختی ده اُ لارا عذاب حق لری دی و هر کیمی الله اُنی خوار ائلیه اُندا اُنی عزیز ائلیئنی اُلمیاجاق، دوزدندی کی الله هر نئی ایسته سه گتور تر.

قرآن #حج-آیه ۱۹	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۱۹ : هَذَا نِ حَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ
فارسی =	این دو [گروه] دشمنان یکدیگرند که در باره پروردگارشان با هم ستیزه می کنند و کسانی که کفر ورزیدند جامه هایی از آتش برایشان بریده شده است [و] از بالای سرشان آب جوشان ریخته می شود
ترکی =	بولار ایکی دشمن دی لر کی رب ئی لرینده خصم ئی ده دی لر ، اُندا اُ کس لر کی کافر اولوب لار اُ لاریچون بیر لباس عتوت دان کئسی لیب دی ( و اُ لارا گتئین دیره جاق لار ) و باش لاری نین اوستین نن داغ سو تتوکیله جاق.

قرآن #حج-آیه ۲۰	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۲۰ : يُصْهِرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ
فارسی =	که آنچه در شکم های ایشان است و پوست بدنشان به وسیله آن گداخته می شود،
ترکی =	آنآن هر نئی کی قارئین لاریندا ( و بدن لرینده ) وار دی و دئعری لری ده ( یانیب و ) قیزا رآ جاق.

قرآن #حج-آیه ۲۱	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۲۱ : وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ
فارسی =	و گرزهای آهنینی برای آنان [مهیا] هست
ترکی =	و الاریچون دمیر گرز لاری آماده وار دی.

قرآن #حج-آیه ۲۲	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۲۲ : كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ
فارسی =	هر گاه بخواهند از غم و اندوه های دوزخ خارج شوند آنها را به آن باز می گردانند و (به آنها گفته می شود) بچشید عذاب سوزان را!
ترکی =	هر و خ کی ایستیه لر اردان ( جهنم نن ) و غم لر دن چیخا لار ؛ الاری ارا قتعیطرل لر ( و دیئل لر : ) بو عثوت عذاب ئین چئشون ( و چئکئون ) .

قرآن #حج-آیه ۲۳	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۲۳ : إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ
فارسی =	البته خداوند آنان را که ایمان آوردند و نیکوکار شدند همه را در بهشت هایی داخل گرداند که زیر درختانش نهرها جاری است و در آنجا طلا و مروارید بر دست زیور بندند و تن به جامه حریر بیاریند.
ترکی =	دوزدندی کی الله اُ کس لر ئی کی ایمان گئتیریب لر و صالح لی ( و یاخچی ) ایش لری گئعوریب لر جنات ( بهشتی باغ لار ئا ) داخل ائلر کی آت لارین نان نهر لر جاری دی ، اُردا الارا قئول لارینا ، قیزیل و لؤلؤ دان زینت وئیرال لار و الارین لباس لاری اُردا « حریر » دی .



قرآن #حج-آیه ۲۴	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۲۴ : وَهْدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهْدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ
فارسی =	آنها به سوی سخنان پاکیزه هدایت می شوند و به راه خداوند شایسته ستایش راهنمایی می گردند.
ترکی =	و أَلَا بَیْر طَیْب سَوَّز لَرْتَه هِدَايَتِ أَلَال لَار و حمید ( الله تین ) یولینا هِدَايَتِ أَلَال لَار.

قرآن #حج-آیه ۲۵	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۲۵ : إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ بِظُلْمٍ نُدَقَهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ
فارسی =	کسانی که کافر شدند و مؤمنان را از راه خدا و از مسجدالحرام، که آن را برای همه مردم مساوی قرار دادیم اعم از کسانی که در آنجا زندگی می کنند و یا از نقاط دور وارد می شوند، باز می دارند (مستحق عذابی درد ناکند) و هر کس بخواهد در این سرزمین از طریق حق منحرف گردد و دست به ستم زند ما از عذاب دردناک به او می چشانیم.
ترکی =	دوزندن اُ کس لر کی کافر اُلوب لار و الله یولینان و مسجد الحرام نان کی اُنی مردم ئوچون مساوی قورمیشیق اُلار کی اُردا معتکف ( و ساکن ) دی لر و یا اوزاغ یولدان گنلیب لر ، صد ائلیل لر ( و مانع اُلول لار ) و هر کیم ایستتیه اُردا ظلم ئی نان اِلحاد ( و کفر ) ائلیه ؛ انا بَیْر آغیرلی عذاب دان چئشیدیر ریق.

قرآن #حج-آیه ۲۶	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۲۶ : وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ
فارسی =	به خاطر بیاور زمانی را که محل خانه کعبه را برای ابراهیم آماده ساختیم (تا اقدام به بنای خانه کند و به او گفتیم) چیزی را شریک من قرار مده، و خانه ام را برای طواف کنندگان و قیام کنندگان و رکوع کنندگان و سجودکنندگان (از آلودگی بتها و از هر گونه آلودگی) پاک گردان.
ترکی =	و اُوخ کی ابراهیم ئا بیت تین یشین آماده ائله دیق ، کی من ئیچون هئج شئ شریک توت ما و منیم بیت ئی می طواف ائلین لره و قیام ( و عبادت ) ائلین لره و رکوع و سجود ائلین لره طاهر ( و پاک و آماده ) ائله.

قرآن	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۲۷ :
------	---------------------------------------

#حج-آیه ۲۷	وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ
فارسی =	و در میان مردم به (اداء مناسک) حج اعلام کن تا خلق پیاده و سواره بر شتران لاغر اندام تیزرو از هر راه دور به سوی تو جمع آیند.
ترکی =	و مردم تا حج نه ندا وئر ( و چاغیر ) کی سننه ساری پیاده و لاغر دَعَوُه لرئی نن گنله لر ، هر اوزاغ یولآر دان جمع اَلْسَئِن لار.

قرآن #حج-آیه ۲۸	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۲۸ :</u> لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعُمُوا الْأَبْسَاسَ الْفَقِيرَ
فارسی =	تا شاهد منافع گوناگون خویش (در این برنامه حیاتبخش) باشند، و نام خدا را در ایام معینی بر چهار پایانی که به آنها روزی داده است (هنگام قربانی کردن) ببرند (و هنگامی که قربانی کردید) از گوشت آنها بخورید، و بینوای فقیر را نیز اطعام نمائید.
ترکی =	بونا گئوره کی اُ منفعت لری کی اَلاریچون واردی گئوره لر و الله ئین آدئین معلوم گئون لردَه اُ حیوان لارا ( قربانی ائلین ده ) آپارا لار. اُندا اُنآن یئعنون و بینوا فقیر ئی ده اطعام ائلیون.

قرآن #حج-آیه ۲۹	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۲۹ :</u> ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُدُورَهُمْ وَلِيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ
فارسی =	بعد از آن باید آلودگی ها را از خود بر طرف سازند و به نذرهای خود وفا کنند، و بر گرد خانه گرامی کعبه طواف نمایند.
ترکی =	اُنآن سئورا حتمی دن چرک لرین پاک ائلیه لر ، و حتمی دن نذر لرینه وفا ائلیه لر و حتمی دن اُ عتیق بیت ( کعبه ) ئیه طواف ائلیه لر.

قرآن #حج-آیه ۳۰	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۳۰ :</u> ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمِ اللَّهَ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأَحَلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ
--------------------	--

فارسی =	مناسک حج چنین است، و هر کس برنامه های الهی را بزرگ دارد نزد پروردگارش برای او بهتر است، و چهار پایان برای شما حلال شده مگر آنچه دستور منعی بر شما خوانده می شود، از پلیدیها یعنی از بتها اجتناب کنید و از سخن باطل و بیاساس پرهیزید.
ترکی =	( حج ین اعمالی ) بودی و هر کیم الله ین حرّمت ین نا احترام ائلیه ( و بئوئیک ائلیه ) اُندا اُنیچون الله یانین دا اُیاخچی دی و سوزئوچون حیوانات حلال اُلوب دی اِلّا اُنی کی سوزا اُوخینیب دی ، اُندا بُت لارین رجس لرین نَن ( و گناه ین نان اوزاغ اُلون و ) اجتناب ائلیون و باطل سئوز لردن ده اوزاغ اُلون.

قرآن	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۳۱ :
#حج- آیه ۳۱	حُنْفَاءَ لِلّٰهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللّٰهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخَطَّفَهُ الطَّيْرُ اَوْ تَهْوٰی بِه الرِّیْحُ فِی مَكَانٍ سَحِیْقٍ
فارسی =	در حالی که گروندگان خالص به خدا باشید نه شریک گیرندگان [برای] او و هر کس به خدا شرک ورزد چنان است که گویی از آسمان فرو افتاده و مرغان [شکاری] او را ربوده اند یا باد او را به جایی دور افکنده است.
ترکی =	الله نا خالص اُلون و انا شریک قائل اَلان اَلمیون و هر کیم الله شریک قائل اَلا اُندا اُ کس تکین دی کی گئوی دن توشئه اُندا اُنی گئوی ده کی قوش لار شکار ائلیه لر یا یئل اُنی بیر اوزاغ یئرئه تولاز دیا.

قرآن	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۳۲ :
#حج- آیه ۳۲	ذٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعَائِرَ اللّٰهِ فَاِنَّهَا مِنْ تَقْوٰی الْقُلُوْبِ
فارسی =	این است (سخن حق) و هر کس شعائر (دین) خدا را بزرگ و محترم دارد این از صفت دل‌های باتقواست.
ترکی =	بودی ( حق سئز ) و هر کیم الله ین شعار لارین ( دین نین نشانه لرین عظمت لی و ) بئوئیک ائلیه ، اُندا دوزدندی کی اُایش قلب لرین تقوا اُلدی نشانه سین نَن دی .

قرآن	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۳۳ :
#حج- آیه ۳۳	لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ اِلٰی اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحَلُّهَا اِلٰی الْبَيْتِ الْعَتِیْقِ
فارسی =	برای شما در آن [دامها] تا مدتی معین سودهایی است سپس جایگاه [قربانی کردن آنها و سایر فرائض] در خانه کهن [=کعبه] است

ترکی =	سوزئوچون اُندا ( قربان ليق حيوان لار دا ) منفعت لری واردی تا بیر مدّت تا جاق ، اُنآن سئورا اُلا رین ( قربان ليق ) یئری بیت عتیق ( کعبیه ساری ) دی.
--------	--

قرآن #حج-آیه ۳۴	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۳۴ : وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَإِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ
فارسی =	برای هر امتی قربانگاهی قرار دادیم تا نام خدا را (به هنگام قربانی) بر چهار پایانی که به آنها روزی داده ایم ببرند، و خدای شما معبود واحدی است در برابر فرمان او تسلیم شوید و بشارت ده متواضعان و تسلیم شوندگان را.
ترکی =	و هر هامی امت لره بیر منسک ( و قربان ليق یئری ) قوردیق ، بونا گئوره کی الله ئی یاد ائلیه لر، اُ حیوان لارا گئوره کی اُلا را روزی ائله دیق ، اُندا ( بیلون ) سوزون اِله توز بیر واحد اِله ( و فقط «الله» ) دی ، اُندا انا تسلیم اُلون و مُخبت لری ( متواضع لری و مُسلمان لاری آلا هیین نعمت لرینه ) بشارت وئر.

قرآن #حج-آیه ۳۵	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۳۵ : الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمُ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ
فارسی =	همانان که وقتی خدا یاد شود، دل هایشان می هراسد، و بر آنچه [از بلا و حادثه] به آنان می رسد، شکیبایند و برپا دارندگان نمازند و از آنچه روزی آنان نمودیم، انفاق می کنند.
ترکی =	اُ کس لر اُوخ کی الله یاد اُلونور ، قلب لری ( و ثورئک لری الله ئین عظمت ئینه جلا تاپئیر و ) هراسان اُول لار ، و انا کی ( بلا دان ) اُلا را یئتیشئر صبر ائلیل لر و نماز ئی اقامه ائلیل لر و هر نئی کی اُلا را روزی ائله میشیق انفاق ائلیل لر.

قرآن #حج-آیه ۳۶	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۳۶ : وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعَمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
فارسی =	و شترهای چاق و فربه را برای شما از شعائر الهی قرار دادیم در آنها برای شما خیر و برکت است، نام خدا را (هنگام قربانی کردن آنها) در حالی که به صف ایستاده اند ببرید، هنگامی که پهلویشان آرام

گرفت (و جان دادند) از گوشت آنها بخورید و مستمندان قانع و فقیران معترض را نیز از آن اطعام کنید، اینگونه ما آنها را مسخرتان ساختیم تا شکر خدا را بجا آورید.	
و کئوئک دئعوءه نی ( قربان لیقی ) سوز ئوچون آلاھین شعار لارین نان قوردیق، آلاردا سوز ئوچون خیر واردی ؛ آندا الله ئین آد ئین یاد ائلیون او وَّخ کی قربان لیکا صف ئی نان دایانیب لار ، اوَّخ کی بئعوئیر لری یئره توشدی ( و جان وئر دی لر ) آندا اُنَّان یئعئون و قانع و ایستین فقیر لرئ دَه اطعام ائلیون؛ بوجوری سینا بیز آلاری سوزا مُسخر ائله دیق بلکه سوز دا ( آلاھ ئین نعمت لرین نن ) تشکر ائلیه سوز!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۳۷ :	قرآن #حج-آیه ۳۷
لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَائُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ	
هرگز نه گوشتها و نه خونهای آنها به خدا نمی رسد، آنچه به او می رسد تقوا و پرهیزگاری شماست!؛ اینگونه خداوند آنها را مسخر شما ساخته تا او را به خاطر هدایتتان بزرگ بشمرید و بشارت ده نیکوکاران را.	فارسی =
« الله » تا آلا رین عئت لری و نئه قان لاری یئتیش میئه جاق، ولاکن سوزدان تقوا انا یئتیشه جاق ؛ بوجور سینا آلاری ( قربان لیق لاری ) سوزا مُسخر ( و آرام ) ائله دی کی الله ئی بئویک بیله سوز بونا گئوره کی سوزی هدایت ائله دی و احسان ائلیئن لری ( آلاھین بهشت ئینه ) بشارت وئر.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۳۸ :	قرآن #حج-آیه ۳۸
إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ	
قطعا خداوند از کسانی که ایمان آورده اند دفاع می کند زیرا خدا هیچ خیانتکار ناسپاسی را دوست ندارد.	فارسی =
دوزدندی کی الله اُ کس لر دَن کی ایمان گئتیریب لر دفاع ائلئر، دوزدندی کی الله هئچ خیانت ائلین و کفران ائلینی ایسه میر ( و سئوی میر ).	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۳۹ :	قرآن #حج-آیه ۳۹
أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ	

فارسی =	به آنها که جنگ بر آنان تحمیل شده اجازه جهاد داده شده است، چرا که مورد ستم قرار گرفته اند و خدا قادر بر نصرت آنها است.
ترکی =	أُكْس لَرِيْجُوْنُ مُقَاتَلَهْ أَلَارَا تَحْمِيْلُ أَلُوْبِ دِي إِذْنِ جِهَادٍ وَتَرْيَلِيْبِ دِي ، بُونَا كُتُوْرَهْ كِي أَلَارَا ظَلَمَ أَلُونُوْبِ دِي، وَ دُوْزْدَنْدِي كِي اَللهِ اَلَارِي نُصْرَتٍ وَتَرْمُكْجَهْ حْتَمِي دَنْ قَادِرِ دِي.

قرآن #حج-آیه ۴۰	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۴۰ :</u> الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْ لَأَدْفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهْدَمْتُمْ صَوَامِعُ وَبِيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدٌ يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ
فارسی =	همانها که به ناحق از خانه و لانه خود بدون هیچ دلیلی اخراج شدند جز اینکه می گفتند پروردگار ما الله است، و اگر خداوند بعضی از آنها را بوسیله بعضی دیگر دفع نکند دیرها و صومعه ها و معابد یهود و نصارا و مساجدی که نام خدا در آن بسیار برده می شود ویران می گردد و خداوند کسانی را که او را یاری کنند (و از آئینش دفاع نمایند) یاری می کند، خداوند قوی و شکست ناپذیر است.
ترکی =	أُكْس لَرِ كِي تُوزِ دِيَارِ لَارِيْنِ نَانِ نَاحِقِ دَنْ اَخْرَاجِ اَلْدِي لَارِ ، اِلَّا كِي دَثِيْرِ دِي لَرِ : بِيْزِيْمِ رَبِّيْ مِيْزِ «اَللهِ» دِي ! وَ اَيِّمِ اَللهِ مَرْدُوْمِ تُونِ بَعْضِيْ سِيْنِ ، بَعْضِيْ نَنْ دَفْعِ اِئْلَهْ مِثْهْ سَيِّ دِي ، حْتَمِي دَنْ وِيْرَانِ اَلَارِ دِي لَارِ : صَوْمَعَهْ لَرِ وَ دِيْرِ لَرِ وَ مَعْبِدِ لَرِ وَ مَسْجِدِ لَرِ كِي اُرْدَا اَللهِ تُيْنِ اَدِي چُوْخِ يَادِ اَلُوْرِ وَ حْتَمِي دَنْ اَللهِ هَرِ كِيْمِ كِي اُنِّيْ ( اَللهِ تُيْنِ اَتِيْنِ نِيْنِ ) نَصْرَتِ وَتَرْسُئْهْ ، كَمَكِ اِئْلُرْ؛ دُوْزْدَنْدِي كِي اَللهِ چُوْخِ قَوِيْ وَ عَزَّتِ لِيْ دِي.

قرآن #حج-آیه ۴۱	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۴۱ :</u> الَّذِينَ اِنْ مَكَّنَاهُمْ فِي الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَآمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ
فارسی =	کسانی که چون در این سرزمین توانایشان دهیم، نماز را برپا می دارند و زکات را می پردازند، و امر به معروف و نهی از منکر می کنند، و سرانجام کارها با خداوند است.
ترکی =	أُكْس لَرِ كِي اَيِّمِ اَلَارِي يَثِرْ دَهْ تَمَكَّنِ ( وَ قَدْرَتِ ) وَتَرْدِيْقِ ، نَمَازُئِيْ اِقَامَهْ اِئْتَلْ لَرِ وَ زَكَاتِ وَتَرْئَلْ لَرِ وَ مَعْرُوفِ ثَا اَمْرِ اِئْتَلْ لَرِ وَ مُنْكَرِ دَنْ نَهْيِ اِئْتَلْ لَرِ ، وَ اِيْشِ لَرِيْنِ عَاقِبَتِ ئِيْ اَللهِ يُيْچُوْنِ دِي.

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۴۲ :</u>
------	--

#حج-آیه ۴۲	وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ
فارسی =	اگر ترا تکذیب کنند (امر تازه ای نیست) پیش از آنها قوم نوح و عاد و ثمود (پیامبرانشان را) تکذیب کردند.
ترکی =	و آیتم سنئی دآن ئیل لار، اُندا قطعی دن اُلا ر دان قاباخ کی قوم نوح و عاد و ثمود دا (رسول لارئین) دآن دی لار (و تکذیب ائله دی لر).

قرآن	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۴۳ :
#حج-آیه ۴۳	وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمِ لُوطٍ
فارسی =	و [نیز] قوم ابراهیم و قوم لوط
ترکی =	و ابراهیم ئین قومی و لوط ئین قومی (ده رسول لاری دآن دی لار).

قرآن	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۴۴ :
#حج-آیه ۴۴	وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكُذِّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ
فارسی =	و اصحاب مدین (قوم شعیب) و نیز (فرعونیان) موسی را تکذیب کردند، اما من به آنها مهلت دادم سپس آنها را گرفتم، دیدی چگونه عمل آنها را شدیدانکار کردم؟ (و چگونه به آنها پاسخ گفتم).
ترکی =	و مدین اهلی (شعیب ئی دآن دی لار) و موسی نی دا (فرعون ئی لر) دآن دی لار! اُندا کافر لر ئا مهلت وئردیم. اُنَّان سئورا اُلا ری (عذاب ئا) توت دیم! اُندا نئه جورئی دی منیم انکار ئیم (و اُلا رین ایش لرین دآن ماقیم).

قرآن	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۴۵ :
#حج-آیه ۴۵	فَكَأَيُّنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ
فارسی =	پس چه بسیار شهر و دیاری که ما اهلش را در آن حال که به ظلم و ستم مشغول بودند به خاک هلاک نشانیدیم و اینک آن شهرها از بنیاد ویران است و چه چاه و قناتهای آب که معطل بماند و چه قصرهای عالی بی صاحب گشت.
ترکی =	اُندا نئه چوخ قریه لردن کی ظالم ئی دی لر، بیز اُلا رین اهل ئین هلاک ائله دیق، اُندا اُلا رئین دآم لاری عئوچوب دی لار و سئو قوعئی لاری و مُحکم قصر ئی لر مُعطل (و بی صاحب) قالیب لار.

قرآن #حج-آیه ۴۶	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۴۶ : أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ
فارسی =	آیا در زمین گردش نکرده اند تا برای آنان دل هایی [بیدار و بینا] پیدا شود که با آن بیندیشند یا گوش هایی که با آن [اندرزها را] بشنوند؟ حقیقت این است که دیده ها کور نیست بلکه دل هایی که در سینه هاست، کور است!
ترکی =	بئیه اُندا یترده سیر ائله میل لر؟! اُندا اُلا ریچون قلب لری ( آچیق و آبیق ) اُلا کی اُنآن تعقل ائلیه لر ، یا قولاخ لاری اُلا کی اُنآن ( حق سوز لری ) ائشیده لر؟ اُندا دوزدندی کی گئوز لر کور دئیل لر ولاکن اُقلب لر کی سینه لر ده دی کور دی لار!

قرآن #حج-آیه ۴۷	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۴۷ : وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ
فارسی =	و از تو با شتاب تقاضای عذاب می کنند با آنکه هرگز خدا وعده اش را خلاف نمی کند و در حقیقت یک روز [از قیامت] نزد پروردگارت مانند هزار سال است از آنچه می شمیرید.
ترکی =	و سنن نن عذاب ئی تتزدی نن ایستئیل لر، و الله وعده سئین ده خُلف وعده ائله مئز! و دوزدندی کی بیر گئون سنون ربُّ ئون یانین دا ، مین ایل تکین دی کی سوز ساعیر سوز.

قرآن #حج-آیه ۴۸	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۴۸ : وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أُمَلِّتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى الْمَصِيرِ
فارسی =	و چه بسیار شهرها و آبادیها که به آنها مهلت دادم در حالی که ستمگر بودند (اما از این مهلت برای اصلاح خویش استفاده نکردند) سپس آنها را گرفتم، و همه به سوی من باز می گیرند.
ترکی =	و نئه چوخ آباد لیق لاری ( قریه لری ) کی اُلا ریچون مُهلت وُتردیق بو حالی نان کی ظالم ئی دی لر، اُنآن سئورا اُلاری توتدیق و ( بیلون ) هامی من ئه ساری قعیده جاق لار.

قرآن #حج-آیه ۴۹	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۴۹ : قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ
فارسی =	بگو ای مردم من برای شما هشداردهنده ای آشکارم



ترکی =	ده : آی مردم دوزندی کی من سوز ئوچون بیر آیدین انذار ائلیئن ام.
--------	--

قرآن #حج-آیه ۵۰	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۵۰ : فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ
فارسی =	پس آنان که ایمان آوردند و نیکوکار گردیدند بر آنها آمرزش حق و رزق با لطف و کرامت عالی است.
ترکی =	أندا اُ کس لر کی ایمان گتیردی لر و صالح لی ایش لر ی گئوردی لر ، اُ لاریچون ( الله دان ) مغفرت و کرامت لی رزق وار لاری دی.

قرآن #حج-آیه ۵۱	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۵۱ : وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ
فارسی =	و آنها که (برای تخریب و محو) آیات ما تلاش کردند و چنین می پنداشتند که می توانند بر اراده حتمی ما غالب شوند اصحاب دوزخند.
ترکی =	و اُ کس لر کی بیزیم آیه لرئی میزین علیه ئینه سعی ائله دی لر کی عاجز ائلیه لر ، اُ لار دی لار کی جحیم ( جهنم عئوت ئین ) اهلی دی لر.

قرآن #حج-آیه ۵۲	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۵۲ : وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ
فارسی =	ما هیچ رسول و پیامبری را پیش از تو نفرستادیم مگر اینکه هر گاه آرزو می کرد (و طرحی برای پیش برد اهداف الهی خود می ریخت) شیطان القائاتی در آن می کرد، اما خداوند القائات شیطان را از میان می برد سپس آیات خود را استحکام می بخشید و خداوند علیم و حکیم است.
ترکی =	و بیز سننن قاباخ هئچ رسول و نبی یولآ مادیق اِلآ اُوخ کی ( بیر شیئ ایستئیر دی و ) تمنا ائلیئیر دی ، شیطان اُنین تمنا سنینا القاء شیطانی ائلییر دی! اُندا الله اُنی کی شیطان القاء ائلیئیر دی نسخ ائلییردی ( و پاک ائلییردی ) اُنآن سئورا الله ئوز آیه لرئین مُحکم ائلیئیر دی و ( بیلون ) الله علیم و حکیم دی.

قرآن #حج-آیه ۵۳	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۵۳ : لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ
فارسی =	تا خدا به آن القائنات شیطان کسانی را که دل‌هایشان مبتلا به مرض (نفاق و شک یا کفر) و قساوت است بیازماید (و باطن آنها را پدیدار سازد) و همانا (کافران و) ستمکاران عالم سخت در ستیزه و دشمنی دور (از حق) می‌باشند.
ترکی =	بونا گئوره انی کی شیطان القاء ائلیئر فتنه ( و امتحان ) ألا اُ کس لر ئیچون کی قلب لرئین دن مرض ( نفاق ، شرک یا کفر) وارلاری دی و قلب لری قسئی ( بترک و داش ) دی ، و دوزدندی کی ظالم لر حتمی دن بیر اوزاغ آییری لیق ( و شقاق و دشمن لیق ) دا دی لار.

قرآن #حج-آیه ۵۴	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۵۴ : وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
فارسی =	و تا آنکه اهل علم و معرفت به یقین بدانند که این آیات قرآن به حق از جانب پروردگار تو نازل گردیده که بدان ایمان آورند و دل‌هایشان پیش او خاضع و خاشع شود، و البته خدا اهل ایمان را به راهی راست هدایت خواهد کرد.
ترکی =	و بونا گئوره اُ کس لر کی الارئا علم وئرلیب بیله لر دوزدندی کی الار سنون رب تون نان (ساری نازل اlob دی و ) حق ئی دی ، اندا انا ایمان گئتیره لر و انیچون ده قلب لری خاضع الا و دوزدندی کی الله حتمی دن اُ کس لرئی کی ایمان گئتیریب لر دوز یولا ( صراط مستقیم ئا ) هدایت ائلیه جاق.

قرآن #حج-آیه ۵۵	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۵۵ : وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مَرِيَةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيمٍ
فارسی =	و کافران همواره نسبت به آیات خدا در تردیدی سخت قرار دارند تا آنکه ناگهان قیامت بر آنان در رسد، یا عذاب روزی که روز دیگری به دنبال ندارد [بلکه ابدی است] به سراغشان آید.
ترکی =	و اُ کس لر کی کافر alob لار اُنان ( الله ئین آیه لرئین نن ) همشه لیگ شک ئی ده دی لر حتی کی الاریچون قیامت ئین وقتی بیر دفعه دن یتیشه یا الاریچون بیر عقیم ( همشه لیک قیامت ) گئونین عذابی یتیشه.

قرآن #حج-آیه ۵۶	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۵۶ : الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ
فارسی =	حکومت و فرمانروائی در آن روز از آن خدا است، و بین آنها حکم می فرماید کسانی که ایمان آورده اند و عمل صالح انجام داده اند در باغهای پر نعمت بهشتند.
ترکی =	اُگئون مُلک ( و حکومت ) الله ئیچون دی ( و آیدین هامئییه بیلینه جاق ) الارئین آراسیندا حُکم ائلیه جاق ، اُندا اُکس لر کی ایمان گئتیریب لر و صالح لی ایش لری گئعوریب لر نعمت دی ( بهشت ئین ) باغ لارین دا الاجاق لار.

قرآن #حج-آیه ۵۷	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۵۷ : وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ
فارسی =	و آنان که کافر شده و تکذیب آیات ما کردند آنها را عذابی خوار کننده و ذلت بار است.
ترکی =	و اُکس لر کی کافر اُلوب لار و بیزیم آیه لرئی میزی دان ئیب لار اُندا اُلار دی لار کی اُلاریچون عذابی آماده واردی.

قرآن #حج-آیه ۵۸	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۵۸ : وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ
فارسی =	و کسانی که در راه خدا هجرت کردند سپس کشته شدند یا به مرگ طبیعی از دنیا رفتند خداوند به آنها روزی نیکویی می دهد که او بهترین روزی دهندگان است.
ترکی =	و اُکس لر کی الله یولیندا هجرت ائله دی لر اُنان سئورا اُلاری عئولدر دی لر یا عئولدی لر ، حتمی دن الله اُلاری بیر یاخچی رزقی دن روزی وئره جاق و دوزدندی کی الله حتمی دن اُ یاخچی روزی وئرئن دی.

قرآن #حج-آیه ۵۹	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۵۹ : لِيَدْخُلْنَهُمْ مُدْخِلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ
فارسی =	آنان را به جایگاهی که آن را می پسندند درخواهد آورد و شک نیست که خداوند دانایی بردبار است
ترکی =	حتمی دن اُلاری بیر یئرہ داخل ائلیه جاق کی اُنان راضی اُلاجاق لار ( و اُرا نی عئورئک دن ایستئییه جاق لار ) و دوزدندی کی الله حتمی دن چوخ بیلن و حلیم دی.

قرآن #حج-آیه ۶۰	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۶۰ : ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لِيُنصِرَهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ
فارسی =	مطلب چنین است، و هر کس به همان مقدار که به او ستم شده مجازات کند سپس مورد تعدی قرار گیرد خدا او را یاری خواهد کرد خداوند بخشنده و آمرزنده است.
ترکی =	بودی و هر کس اُجاندا کی انا ظلم اَلوب دی عقوبت (و تقاص ) ائله سین ، اَنان سئورا ( ایتیم ) اُنین علیه ئینه طغیان ائله سنه حتمی دن الله انا نصرت ائلئر ، دوزدندی کی الله حتمی دن چوخ عفو ائلین و چوخ باغیش دیان دی!

قرآن #حج-آیه ۶۱	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۶۱ : ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ
فارسی =	این بخاطر آن است که خداوند شب را در روز و روز را در شب داخل می کند و خداوند شنوا و بینا است.
ترکی =	بونا گئوره دی کی دوزدندی الله گئجه نی گئونوزه سالتئیر و گئونوزی ده گئجیه سالتئیر و دوزدندی کی الله چوخ ( دقیق ) ائشیدن و گئورئن دی.

قرآن #حج-آیه ۶۲	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۶۲ : ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ
فارسی =	این بخاطر آن است که خدا حق است و آنچه را غیر از او می خوانند باطل است و خداوند بلند مقام و بزرگ است.
ترکی =	بونا گئوره دی کی دوزدندی الله اُهمن حق ئی دی و هر ئئی کی اَنان سووآیی چاغئیریل لارا باطل دی و دوزدندی کی اُ ( الله چوخ اوجالی و ) علی و بئوئئک دی.

قرآن #حج-آیه ۶۳	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۶۳ : أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ
--------------------	--

فارسی =	آیا ندیده ای که خدا از آسمان آبی فرو فرستاد و زمین سرسبز گردید آری خداست که دقیق و آگاه است.
ترکی =	بعیبه گئورمه دون؟! دوزندن کی الله گئی دن (یاغیش) سئئی نازل ائله دی، اندا یئری گئوردیر، دوزندی کی الله لطیف خبیر دی.
توضیح =	لطیف = لطافت لی، خبیر = چوخ خبری الان

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی حج؛ آیه ی شریفه ۶۴:</u>
#حج-آیه ۶۴	لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ
فارسی =	آنچه در آسمانها و زمین است از آن او است، و خداوند بی نیاز و شایسته هر گونه ستایش است.
ترکی =	هر نئی کی گئوی لرده و هر نئی کی یئرده دی انین دی، و دوزندی کی الله حتمی دن ا غنی و حمید دی.

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی حج؛ آیه ی شریفه ۶۵:</u>
#حج-آیه ۶۵	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفَلَكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَّءُوفٌ رَحِيمٌ
فارسی =	آیا ندیدی که خداوند آنچه در زمین است مسخر شما کرد؟ و کشتی ها به فرمان او بر صفحه او قیانوس ها حرکت می کنند و آسمان (کرات و سنگ های آسمانی) را نگه می دارد تا بر زمین، جز به فرمان او، فرو نیفتند؟ خداوند نسبت به مردم رحیم و مهربان است.
ترکی =	بعیبه گئورمه دون؟ دوزندی کی الله سوزئوچون مسخر ائله دی هر نئی کی یئرده دی و گئمی نی کی بحرئی ده انین امرئی نن جاری دی و گئئی ساخلئیر کی یئره توشمیئه ائله انین اذن ئی نن، دوزندی کی الله مردوم ئا حتمی دن رئوف و رحیم دی.

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی حج؛ آیه ی شریفه ۶۶:</u>
#حج-آیه ۶۶	وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ
فارسی =	و اوست که به شما حیات داد، سپس شما را می میراند، آن گاه شما را زنده می کند؛ به یقین که انسان بسیار ناسپاس است.

ترکی =	وَأُهْمَنَ دِي كِي سوزئا حیات وئردی اُنَّان سؤورا موت ( عثولیم ) وئره جاق، اُنَّان سؤورا سوزی دعتریلده جاق ، دوزدندی کی انسان حتمی دَن کفران ( نعمت ) ائلین دی.
--------	---

قرآن #حج-آیه ۶۷	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۶۷ : لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعَنَّكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ
فارسی =	برای هر امتی عبادتی قرار دادیم تا آن عبادت را (در پیشگاه خدا) انجام دهند، بنابراین آنها نباید در این امر با تو به نزاع برخیزند، به سوی پروردگارت دعوت کن که بر هدایت مستقیم قرار داری (و راه راست همین است که تو می پوئی).
ترکی =	هر هامی اُمت لره بیز منسک ( و عبادت ائله مئگ ) قوردیق کی اُنی گئعوریل لر ، اُندا اُلا ر بو امرئی ده سئن نَن منازعه ائله میله لر ، و سئن رَّبِّ ثوئا ساری دعوت ائله ، دوزدندی کی سئن حتمی دَن بیر ( دوز و ) مستقیم هدایت ده سئن.

قرآن #حج-آیه ۶۸	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۶۸ : وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ
فارسی =	و اگر (کافران) با تو (در اوامر حق) جدل و خصومت کنند آنها را بازگو که خدا به آنچه می کنید بهتر آگاه است.
ترکی =	و آیئم سئن نَن جدال ائله دی لر ، اُندا ده : الله هر نئی کی گئعوریرر سوز بیلیر.

قرآن #حج-آیه ۶۹	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۶۹ : اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ
فارسی =	خدا روز قیامت در مورد آنچه با یکدیگر در آن اختلاف میکردید داوری خواهد کرد.
ترکی =	الله قیامت گئونی سوزون آرتوز دا حکم ( و قضاوت ) ائلیه جاق اُندا کی سوز اُلاردا اختلاف ائلیر دوز.

قرآن #حج-آیه ۷۰	سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۷۰ : أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ
--------------------	--

فارسی =	آیا نمی دانی خداوند آنچه را در آسمان و زمین است می داند؟ همه اینها در کتابی ثبت است (کتاب علم بی پایان پروردگار) و این بر خداوند آسان است.
ترکی =	بعیبه بیلیمیر سن؟ دوزدندی کی الله هر نئی کی گئوی ده و یئرده واردی بیلیر ، دوزدندی کی بولار کتاب دا ثبت دی، دوزدندی کی بو (ایش) الله ئا آسان دی.

قرآن #حج- آیه ۷۱	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۷۱ :</u> وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزَلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ
فارسی =	و به جای خداوند چیزی را می پرستند که درباره آن برهانی نازل نکرده است، و چیزی را [می پرستند] که به آن علم ندارند، و ستمکاران [مشرک] یاوری ندارند
ترکی =	و الله دان سوؤایی عبادت ائلیل لر کی انا هئچ سلطان ( و برهان ) نازل ائله میب دی! و ائیچون ده علم یوخ لاری دی و ظالم لرئیچون هئچ کمک ائلین یوخدی.

قرآن #حج- آیه ۷۲	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۷۲ :</u> وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ دَلَّكُمُ النَّارُ وَعَدَّهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبَشَرٌ الْمَصِيرُ
فارسی =	و هنگامی که آیات روشن ما بر آنها خوانده می شود در چهره کافران آثار انکار مشاهده می کنی، آن چنان که نزدیک است برخیزند و با مشت به کسانی که آیات ما را بر آنها می خوانند حمله کنند! بگو: آیا شما را به بدتر از این خبر دهم؟ همان آتش سوزنده (دوزخ) است که خدا به کافران وعده داده، و بدترین جایگاه است!
ترکی =	و اؤخ کی بیزیم آیدین آیه لرئی میزی اُلاریچون تلاوت اُلونور ، اُ کس لر کی کافر اُلوب لار دآن ماقی، عوز لرین ده تانیئار سان ، یاخئین دی اُ کس لرئه کی اُلاریچون آیه لری میزی تلاوت ائلیل لر آل اچالار ( و اُلاری و غیرئا لار اُلارا ) ده : بعیبه ( ایستئیر سوز ) سوزی بوتان شرئینه خبر وئریم؟ ( جهنم ) عئوت ئی دی کی الله ائی وعده وئریب دی اُ کس لر یچون کی کافر اُلوب لار و چوخ پیس یئردی!

قرآن #حج- آیه ۷۳	<u>سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۷۳ :</u>
---------------------	--

<p>يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاستَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبُهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَأِستَتَفِدُوهُ مِنْهُ ضَعْفَ الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ</p>	
<p>ای مردم مثلی زده شده است گوش به آن فرا دهید: کسانی را که غیر از خدا می خوانید هرگز نمی توانند مگسی بیافرینند، هر چند برای این کار دست به دست هم دهند و هر گاه مگس چیزی از آنها برباید نمی توانند آن را باز پس گیرند، هم این طلب کنندگان ناتوانند و هم آن مطلوبان (هم این عابدان و هم آن معبودان).</p>	فارسی =
<p>آی مردم! بپر مثل چنک ئی لیب دی اُندا انا قولاغ آسون، دوزدندی اُ کس لر کی الله دان سوؤ آئی ئی چاغیریل لار بپر میلچنک (ذباب) ئی ده ائلیه بیل مئز لر خلق ائلیه لر! ولو کی انا اجتماع ائلیه لر، و ایتم میلچنک اُار دان بپر شئی آپارا (الارین بُت لاری) ائلیه بیل مئز لر اُنی اُنآن آلا لار؛ هم طلب ائلین لر (بُت لاری چاغیران لار) و هم اُ مطلوب لار (هامی سی) ضعیف دی لر.</p>	ترکی =

<p>سوره ی مبارکه ی حج؛ آیه ی شریفه ۷۴:</p> <p>مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ</p>	قرآن #حج-آیه ۷۴
<p>آنها خدا را آنگونه که باید بشناسند نشناختند، خداوند قوی و شکست ناپذیر است.</p>	فارسی =
<p>الله ئین قدر ئی نین حق ئین، قدر بیلمه دی لر! دوزدندی کی الله حتمی دن قوی و عزیز دی.</p>	ترکی =
<p>الله ئی اُجور کی گئریچ تانیئه ئی دی لر، تانی ما دی لار!</p>	توضیح =

<p>سوره ی مبارکه ی حج؛ آیه ی شریفه ۷۵:</p> <p>اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ</p>	قرآن #حج-آیه ۷۵
<p>خداست که از میان فرشتگان و آدمیان رسولانی برمی گزیند، که همانا خدا (به سخن عالمیان) شنوا و (به لیاقت آنان) بیناست.</p>	فارسی =
<p>الله ملائکه لردن و مردم نان رسول لاری انتخاب ائلیئر، دوزدندی کی الله چوخ (دقیق) ائشیدن و گئورئن دی.</p>	ترکی =

<p>سوره ی مبارکه ی حج؛ آیه ی شریفه ۷۶:</p> <p>يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ</p>	قرآن #حج-آیه ۷۶
<p>آنچه را در پیش روی آنها و پشت سر آنهاست می داند و همه کارها به سوی خدا باز می گردد.</p>	فارسی =



هر نئی کی ال لرئی نین آراسیندا و هر نئی کی الاری دال لارین دا دی بیلیر و ایش لر ( هامی امور ) الله ئا قئعیدیر.	ترکی =
---	--------

سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۷۷ : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَعَبُدُوا رَبَّكُمْ وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ	قرآن #حج-آیه ۷۷
ای مؤمنان به رکوع و سجود [ /نماز ] بپردازید و پروردگارتان را بپرستید، و نیکی کنید، باشد که رستگار شوید.	فارسی =
آی اُ کس لر کی ایمان گتتیریب سوز ؛ رکوع و سجده ائلیون و ربّ توی عبادت ائلیون و خیر ایش لری گنورون بلکه سوز فلاح ( و نجات ) تاپا سوز!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حج ؛ آیه ی شریفه ۷۸ : وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِّلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ	قرآن #حج-آیه ۷۸
و در راه خدا چنانکه حق جهاد [در راه] اوست جهاد کنید اوست که شما را [برای خود] برگزیده و در دین بر شما سختی قرار نداده است آیین پدرتان ابراهیم [نیز چنین بوده است] او بود که قبلا شما را مسلمان نامید و در این [قرآن نیز همین مطلب آمده است] تا این پیامبر بر شما گواه باشد و شما بر مردم گواه باشید پس نماز را برپا دارید و زکات بدهید و به پناه خدا روید او مولای شماست چه نیکو مولایی و چه نیکو یآوری.	فارسی =
و الله یولیندا جهاد ائلیون ! أُجور کی جهاد ئین حقی دی ، أُ ( الله ) سوزی انتخاب ائلیب دی و سوز ئوچون دین ده حَرَج ( و چتتین لیق ) قور میب دی! سوزون آتا ئوزون - ابراهیم ( علیه السلام ) ئین - ملّت ئی دی؛ أُ سوز ئا قاباخ دان « مُسلمین » ( و مُسلمان ) آدی قوئیب دی ، و بوندا ( بو قرآن دا دا آد ئوز مسلمان دی ) بونا گئوره کی رسول ( حضرت محمد صلی الله علیه و آله و سلم ) سوزا شاهد ألا ! و سوز دا مردم ئا شاهد ألا سوز ! أندا نماز ئی اقامه ائلیون و زکات و ئرون و الله ئا تمسئک ائلیون ( پناه آپارون ) ؛ أُ سوزون مولا ئوز دی ، أندا نئه چوخ یاخچی مولی و نئه چوخ یاخی کمک ائلین دی!	ترکی =

صَدَقَ اللهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ، وَصَدَقَ وَبَلَغَ رَسُولُهُ النَّبِيُّ الْكَرِيمُ، وَنَحْنُ عَلَى ذَلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ وَالشَّاكِرِينَ، سُبْحَانَ اللهِ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

امام صادق عليه السلام اين گونه دعا مى خواند:

أَللَّهُمَّ إِنِّي قَرَأْتُ مَا قَضَيْتَ لِي مِنْ كِتَابِكَ، الَّذِي أَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَرَحْمَتِكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ رَبَّنَا، وَلَكَ الشُّكْرُ وَالْمِنَّةُ عَلَى مَا قَدَّرْتَ وَوَقَّتَ .

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِمَّنْ يُحِلُّ حَلَالَكَ، وَيُحَرِّمُ حَرَامَكَ، وَيَجْتَنِبُ مَعَاصِيكَ، وَيُؤْمِنُ بِمُحْكَمِهِ وَمُتَشَابِهِهِ وَنَاسِخِهِ وَ مَنَسُوخِهِ، وَاجْعَلْهُ لِي شِفَاءً وَرَحْمَةً، وَحِرْزاً وَذُخْرًا .

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي أَنْسَاءً فِي قَبْرِي ، وَأَنْسَاءً فِي حَشْرِي ، وَأَنْسَاءً فِي نَشْرِي ، وَاجْعَلْهُ لِي بَرَكَةً بِكُلِّ آيَةٍ قَرَأْتُهَا، وَارْفَعْ لِي بِكُلِّ حَرْفٍ دَرَجَةً فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ، آمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ .

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَصَفِيِّكَ وَنَجِيِّكَ وَدَلِيلِكَ، وَالِدَّاعِي إِلَى سَبِيلِكَ، وَعَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَلِيِّكَ وَ خَلِيفَتِكَ مِنْ بَعْدِ رَسُولِكَ، وَعَلَى أَوْصِيائِهِمَا الْمُسْتَحْفَظِينَ دِينَكَ الْمُسْتَوْدَعِينَ حَقِّكَ، وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللهِ وَ بَرَكَاتُهُ

( بحار الانوار، ج ٩٢، ص ٢٠٨ )